

Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azontul 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDEKEN KEZBESÍTÉSSEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei • Kötélcsíviselők, valamint Állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyedévre 180 Lei, egy félévre 350 Lei és egy egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM * 61. SZÁM

TIMISOARA, 1930 MÁRCIUS 15, SZOMBAT

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

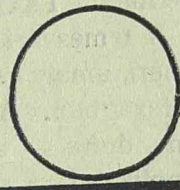
Utolsó szózat

ez a polgársághoz a mára kitűzött választási választások előtt. Mire a nyomdafesték az újság hasábjain megszárad, már meg is indult szerte Temesvárott a szavazás és ha mindenki — különösen magyar és német, szocialista munkás és nemzeti alapon szervezett zsidó honpolgár — mélyesen benső lelkiismeretére hallgatva adja le szavazatát, úgy nem lehet kétséges a szövetséges pártok listájának győzelme. Nem lehet kétséges azért, mert ez a győzelem hivatott beigazolni, hogy nemcsak hangzatos jelszó Temesvár város kisebbségi jellege, nem külső máz, hanem a szívekben élő bensőséges érzés és meggyőződés. A hivatott népi fórumok által megállapított, a kisebbségeket képviselő és azok akaratát kifejezésre juttató lista ez és csak ez. A listák kisebbségi jellegét nem az biztosítja, hogy azokon kisebbségi nemzethez tartozó polgárok is szerepelnek, hanem, hogy azok nevei miként kerültek oda. Egy magyar, vagy két német még nem a magyarság és nem a németiség. A kisebbségi jellegét csak a kollektív akarat és elhatározás adhatja. Ez pedig sehol nem nyilvánult meg, egyetlenegy lista sem hivatkozhatik erre a szövetséges pártok listájának a kivételével. Egyedül ennek a listának a jelöltjei olyanok, akik egytől-egyig egy-egy népi szervezet kollektív akaratából kerültek a jelöltek közé és ennek a népi akaratnak tolmácsolói lesznek a városházán is. Nem egy tábor, egy érdekszövetség, egy klikk szolgálatában lesznek majd kötelesek hivatásukat teljesíteni, hanem — teljes felelősséggel nemzeti szervezeteik irányában — ezen népcsoport érdekein keresztül az egész város közönségének érdekeit képviselni. Ezen elvek, ezen szempontok vezették a magyarokat, németeket, románokat, a szocialistákat és nemzeti alapon álló zsidókat, amikor az egyes társadalmi osztályok és foglalkozási ágak képviselőinek jelölésével egy blokkba tömörültek. A város lakosságának minden rétegét képviselik ezek a jelöltek úgy, amint azt egyetlen más lista sem tudja felmutatni. És van még egy szempont, amelyet nem szabad figyelmen kívül hagyni azoknak, akik Temesvár város érdekeit valóban szí-

vükön viselik. Ez a polgárságnak minden nemzetiségi differenciáltságon túl is mindenkorai egysége, békés harmóniája. Ezt a hagyományos kincsünket ne engedjük megdezsmálni. Tapasztalatai voltak ennek a mostani választási előesetározásnak minden

oldalán kivétel nélkül. A tapasztalatok megvannak és ezek tanulságait érvényesítsük majd a legközelebbi alkalommal. Tuldrága ár volna a kisebbségi front áttörése, hogy egyik-másik elmondhassa: csakazértis. Ezért minden kisebbségi polgár a mai választá-

son üsse a peesétet az első listára melynek jele



A politikai küzdelmeket a gyakorlati munkának kell felváltani

Berlin, március 13.

A német birodalmi gyűlés tudvalevőleg két nap előtt izgalmas lefolyású szavazás után a Young-törvényeket harmadszori olvasásban is elfogadta. Tegnap a birodalmi tanács negyvenkét szavazattal öt ellenében szintén hozzájárult a Young-törvényekhez. Bajorország, Szászország és Mecklenburg-Schwerin képviselői tartózkodtak a szavazástól. Hindenburg birodalmi elnök még tegnap aláírta a Young-törvények kihirdetéséről szóló nagyfontosságú okmányt, míg a német-lengyel likvidációs egyezményt csak később írja alá. A Young-törvények elfogadásával kapcsolatban Hindenburg feltűnést keltő

kiáltványt intézett a német néphez. Ebben többek között a következőket mondja:

— Az utóbbi napokban több részről azzal a kéréssel fordultak hozzám, hogy a Young-törvényeket ne szentesítsem. Ezeknek itt válaszolok. Hosszas megfontolás és mérlegelés után nehéz szívvel, de szilárd elhatározással irtam alá a Young-törvényeket. Meggyőződésemet jelentékenyen enyhítik a Dawes-tervben reánk rótt súlyos kötelezettségek. A Young-terv visszautasítása beláthatatlan gazdasági tövetkezményeket vont volna maga után és így a Young-törvények kihirdetése után véget kell, hogy érje-

nek az ebből fakadó pártarcok. Intő szóval fordulok a németiséghez, hogy teljesítse azokat a kötelezettségeket, amelyeket elvállaltunk. A politikai küzdelmeket ezután a gyakorlati munkának kell felváltani. A pénzügyek rendezése, a munkanélküliség enyhítése és a mezőgazdasági válságból való kibontakozás legyen a kormány legnagyobb feladata. Tanuja voltam hatvan év előtt Nagynémetország megalakulásának és most is, mint az akkor elhangzott jelszóval figyelmeztetem a németeket: Deutschland über alles!

A kiáltvány egész Németországban nagy visszhangot keltett.

Nehézségeket támasztanak egyes miniszterek a kormányzók működése elé

Bukarest, márc. 14.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Néhány nap előtt a bukaresti sajtó közlése nyomán az a híradás került nyilvánosságra, mintha Dobrescu Aurél dr. kolozsvári tartományi kormányzó állásáról lemondott volna. Ezt a híradást utóbb maga Dobrescu cáfolta meg, de tény az, hogy a tartományi kormányzóságok megszervezése és hatáskörük megállapítása elé éppen a szakminiszterek részéről nehézségek merülnek fel, ami Dobrescut elkedvetlenítette. Ebben a kérdésben Dobrescu Aurél dr. és egy másik tartományi kormányzó, akinek nevét a legújabb bukaresti jelentés még nem nevezi meg, tegnap erélyes lépést tett Maniu Gyula miniszterelnöknél. A két tartományi kormányzó kihallgatáson jelent meg Maniu előtt és sürgette a kormányelnököt, hogy a tartományi kormányzóságok hatáskörét

haladéktalanul állapítsa meg. Dobrescu a maga részéről ama véleménynek adott kifejezést, hogy amíg ez a hatásköri megállapítás nem történik meg és a kérdés rendezést nem nyer, addig a tartományi kormányzóságok csak papíron léteznek, mert a törvényben lefektetett tevékenységüket nem fejthetik ki. A két kormányzó a kihallgatáson feltárta a miniszterelnök előtt a tényleges helyzetet és arra kérte, hogy az egyes miniszterek a kormányzók számára ne csak átmeneti hatáskört biztosítsanak, hanem a döntés legteljesebb jogát is engedjék át számukra.

A kihallgatás után Maniu Gyula miniszterelnök szakreferensekkel tárgyalásokat folytatott és ekkor lefektették azokat az általános alapelveket, amelyek a kormányzók hatáskörét tisztázzák. A referensekkel való tanácskozás után a miniszterelnök újlag fogadta a két kormányzót és kö-

zölte velük, hogy a maga részéről az általános alapelvek leszövegzésével a kormányzók hatáskörét már megállapította. Tudomásukra hozta azt is, hogy ezt a kérdést a legközelebbi minisztertanács egyikén előterjeszti és nem hiszi, hogy a szakminiszterek a kormányzók hatáskörére vonatkozó előterjesztéseit kifogásolnák. A maga részéről kérte a kormányzókat, hogy ennek a kérdésnek végleges elintézését halasszák el a községi választások utáni időkre, amikor a minisztertanács a hatásköri megállapításokat és a kormányzói jogokat lefekteti úgy, hogy a hét tartományi kormányzóság rövidesen a gyakorlatban is megkezdheti működését. A két kormányzó a miniszterelnök válaszát tudomásul vette és elutazott a fővárosból. Kijelentették azonban, hogy Bukarestbe mindaddig nem térnek vissza, amíg új pozíciójuk hatásköre elintézését nem nyer.

Megnyilt

Temesvár-Józsefváros
Bul. Berthelot (Kossuth-
Lajos-utca) 13. sz. alatt a

„RATA”

Nőikabátok, leánykabátok, mindenféle férfi- és fiuruhák

Eddig még nem létezett olcsó árak!

Kedvező fizetési feltételek!

Női tavaszi kabátok Lei 900.—, 1400.—, 1600.— és feljebb.

A sport hívei tisztelgett Bocu Sze- vér miniszter előtt

Temesvár, március 14.

A Temesvári Atlétikai Klub küldöttsége tegnap tisztelgett Bocu Szevér miniszter, kormányzónál. A küldöttséget Faur Liviusz elnök vezette, aki üdvözölte a kormányzót, mint a legrégebbi temesvári sportegyesület díszelnökét. Hangzott, hogy a Temesvári Atlétikai Klub teljes harmóniában egyesíti magában a különböző nemzetiségeket és ez a béke régi tradíciókon nyugszik. Vázolta még, hogy Temesvár két legrégebbi, nagy sikerekre visszatekinthető sportegyesületének, a TAC-nak és Kinizsinek nincsen saját pályája és erre a körülményre szintén felhívta a kormányzó figyelmét. Majd Cinghita Kornél kérte a miniszter erkölcsi támogatását az egyetemes bántási sport érdekében.

Bocu Szevér kormányzó meghatottan köszönte meg a TAC megleghangú üdvözlését. A temesvári sportot régtől fogva ismeri, amely vezetőszeretettel tölt be az országban. A sport az a terület — mondotta — amelyet nem lehet monopolizálni, a sport terén a szabad és nemes versenynek kell kifejlődni és minél több egyesületnek kell életképes körülmények között működni. Messzemenő támogatását helyezte kilátásba a kormányzói székéből az egyetemes sport számára és örömeinek adott kifejezést, hogy a TAC a bántási sportérdekeket önzetlenül képviseli. A kormányzó ezután az aktuális sportkérdésekről beszélgetett a küldöttség tagjaival.

Bíróságon kívül is keresi a Timisiana a megegyezést

Temesvár, március 14.

A Timisiana Takaré- és Hitelintézet még nem készült el a vagyoni állagát feltüntető számszerű adatok összegyűjtésével. Napok mulva lesz csak meg ez a kimutatás és azt nyomban a törvényszéknél elfekvő kényszer-egyezségi kérelemhez csatolják. Ettől eltekintve F r a t i l a János igazgató azon dolgozik, hogy a hitelezőkkel a bíróságon kívül megegyezést teremtsen. A megegyezés alapja az, hogy a betétesek és hitelezők három-öt év alatt fokozatos kamatozás mellett száz százalék erejéig visszakapják pénzüket, azonban huszonöt százalékban kötelesek a fuzionáló bankok elsőbbségi részvényeiből jegyezni. A Timisiana tegnap megszerkesztette az erre irányuló körlevelet összes betéteseihez és hitelezőihez, akikkel már most megkezdte a tárgyalásokat a moratorium kérdésében. Az igazgatóság először a nagy betétesekkel és hitelezőkkel folytatja le ezeket a tárgyalásokat, utána pedig a kisbetétesekkel való technikai megállapodás kerül sorra. Remélhető, hogy azon időpontig, amelyet a törvényszék a hitelezők leszavaztatására kitűz — minden valószínűség szerint június első hetében — a Timisiana sikeresül feltételei alapján a bíróságon kívüli egyezséget megkötni és megkezdheti a fuzió előmunkálatait.

Vásároljon

ipari szindikátusi sorsjegyet
Ára 20.— lei

A Hermes-bank három igazgatója továbbra is fogságban marad

Temesvár, március 14.

Weinberg Pál, Weisz Gyula és Vrbovszky Vilmos, a Hermes-bank letartóztatásban levő igazgatói — amint közöltük — a letartóztatásukat megerősítő törvényszéki határozat ellen a temesvári ítélőtábla mellett működő vádtanácshoz felebbezték, ahol szabadlábra helyezésüket kérték. A táblai vádtanács már a múlt hétre tüzte ki az ügy tárgyalását, azonban akkor nem döntött, mert az iratokat később kapta kézhez. Tegnap foglalkozott ismét a vádtanács a szabadlábra helyezési kérelemmel. A vádtanács elnöke A x e n t i e címzetes semmitőszéki bíró, tagjai pedig Meculescu és Miclea

dr. táblabírák voltak. Az ügyet Meculescu táblabíró ismertette. A vádtanács rövid tanácskozás után a három letartóztatásban levő bankigazgató szabadlábra helyezési kérelmét elutasította és további fogvatartásuk mellett döntött. A határozat indokolása szerint a vizsgálat érdeke megköveteli a továbbra való fogvatartást. A Hermes-bank iratait ma visszaküldik Tigoianu Demeter vizsgálóbírónak, aki minden valószínűség szerint a jövő hét elején folytatja a vizsgálatot és megkezdte az ügyben érdekelt igazgatósági és felügyelőbizottsági tagok kihallgatását.

Reggel hét óráig tartott a francia parlament ülése, melyen a kormányt hatodszor is leszavazták

Páris, márc. 13.

A francia képviselőház izgalmas éjszakai ülést tartott, amelyen az új kormányt ismét leszavazták. A középiskolák legalsóbb osztályaiban bevezetendő ingyenes oktatás kérdésénél történt az immár hatodik leszavazás, amikor is a képviselők többsége 292 szavazattal 286 ellenében a pénzügyi bizottságtól módosított szövegezést fogadta el. Nyomban a leszavazás után

Tardieu miniszterelnök a politikai helyzet tisztázása céljából kérte a parlamentet, hogy azonnal tárgyalják le az új miniszteriumok hitelének javaslatát, amelyet a pénzügyi bizottság nem hagyott jóvá. A kamara erre 320 szavazattal 260 ellenében a kormánynak bizalmat szavazott. Az izgalmas ülés párisi időszámítás szerint reggel hét óráig tartott.

A híres erdélyi magyar szépség elvonult az indiai erdei kolostorba és Ghandi lelelkesebb hive lett

Temesvár, március 13.

Ghandiról beszél ma az egész világ és arról a fegyvertelen szabadságharcról, amelyet Indiában az angolok ellen indított. Ghandinak rengeteg fanatikus követője van, azonban csak kevesek előtt ismeretes, hogy ezek között egy volt erdélyi földbirtokos is van. Az illető Vértessy Aladárné, akit néhány év előtt még mint híres szépséget ünnepeltek Erdélyben és aki Szovátán Mária királynő jelenlétében rendezett táncversenyen első díjat nyert.

Vértessy Aladárné három esztendő előtt Indiában utazgatott és akkor megismerkedett Ghandival. Először csak kuriózumból volt kíváncsi a fanatásaira, de minél tovább hallgatta azokat, annál inkább hive lett a titokzatos indiai bölesnek. Végül nagy dologra határozta el magát. Hazajött Erdélybe, eladta kastélyát, földbirtokát, nagy erdejét, minden ékszerét és

mükincsét, a bankokban levő pénzét is magához vette és újra kiment Indiába. Ott felkeresett egy Ghandi által alapított női kolostort, minden pénzét ennek ajándékozta, maga pedig tagja lett a kolostornak. Fejét kopaszra beretváltatta, divatos ruha helyett szőresuhát öltött és mezítláb jár.

A kolostor egy erdő mélyén fekszik. Lakóinak keményen kell dolgozniuk és élelmszerűket, amely napi néhány marék rizsből áll, koldulással kell megszerezniük. Az egykori erdélyi szépasszony néha félnapot is gyalogol a környék nyomorúságos falvaiban, amíg napi eledelét össze tudja koldulni. Vértessy Aladárné sorsa talán ismeretlen maradt volna, ha a kolostorba nem tévedt egy angol újságíró, aki megtudta történetét. Vértessy Aladárné kijelentette az angol újságírónak, hogy nem akar többé visszatérni a világba, amelyhez semmi köze és amelyből csak az anyja arcképét hoz-

ta magával. Kijelentette, hogy csak egy férfi van a világon, akit becsül és az Ghandi, akivel évente kétszer-háromszor szokott levelet váltani.

Tyuktolvaj sorozatos bűneit sikerült leleplezni

Temesvár, márc. 14.

Kitűnő fogást csinált a gyárvarosi rendőrség. Hosszas nyomozás után sikerült elfogni Czikorá Lajost, aki Temesvárott az utóbbi időben számos lopást és betörést követett el. Czikora többszörösen büntetett katonaszökevény és két év előtt hatmadzsban szökött meg krajovai ezredétől. Előbb a regátba ment, ahol végigszélhámoskodta a különböző városokat és amikor már égett lába alatt a talaj, visszajött Temesvárra. Eleinte munkát vállalt, később azonban kizárólag lopásokból élt. Annyira furfangos volt, hogy ellopta egy Erdélyi Lajos nevű ismerősének piros igazolványát is és mint Erdélyi Lajos operált. Mindenütt Erdélynek mutatkozott be és amikor a rendőrségen kihallgatták, ott is ezzel a lopott igazolvánnyal igazolta magát. Kihallgatása során azonban ellentmondásba keveredett. Czikora az utóbbi hónapokban kizárólag tyuklopásokkal foglalkozott és valóságos réme volt a gyárvarosi baromfitulajdonosoknak. Megállapították, hogy huszonnégy lopást követett el. Az így szerzett baromfit azután Klosztermann József nevű barátja a hetipiacokon értékesítette. Klosztermann maga is több ízben volt már lopás miatt büntetve. Házkutatás közben több tuat harisnyát találtak Klosztermann lakásán, melyről kiderült, hogy azokat egy gyárból lopta, ahol mint munkás volt alkalmazva. Czikora Lajost és Klosztermann Józsefet tegnap átvitték az ügyészségre.

SOHA nem lesz

jobb alkalma modern olcsó butorvásárlásra, mint most. Ajánljuk tekintse meg a jászsefvárosi legnagyobb

butorraktár

anyagát, Rózsa-u. 3. sz. a., a 2. sz. villamos végállomásánál.

Legnagyobb választék!

Garancia mellett
részletfizetés!

Behn József és Fia

butorgyára

Kényelmesen,
olcsón
és jól
Nagyváradon
csak a

METROPOL

nagyszállodában lakik



100 minden komforttal berendezett, újonnan átalakított szoba.

Minden vonsnál t. vendégeinket ingyen autót várja! Kereskedelmi utazók nagy árkedvezményben részesülnek.

MEGNYILIK

a napokban a

II. számú ELBE

Harisnyaház — Gyári lerakat

Jászsefváros, Bul. Carol (Hunyadi-ut) 13

szemben a Mária-szoborral, a Markovitz divatház mellett.

Szomorú kis történet arról, hogyan jártak a végvári magyarok idén az adókiivető bizottság előtt

Végvár, márc. 12.

Nem elég az, hogy rengeteg adóval sújadják a kiskereskedőt és kisiparost, hanem a tetejébe még komédiát is játszanak vele. A végváriakat januárban beszállították a buziási adóhivatalba, hogy tessék adóvallomást tenni. Ugyanakkor minden mint a karikacsapás.

Már meg is van, így ni, szólt a bizottság — tessék aláírni, kérek titeket lelt.

De nem is kellett sokat beszélnünk. Hamentünk boldogan és utközben a pénzügyigazgatónak a sajtó száma kiadott jelentését, hogy idén az adókiivetés nem működik és hogy mindegyik meg van elégedve.

De azért nagyot néztünk, amikor megtudtuk, hogy az adóvallomásban nem annyira az szerepel, hogy mennyit kerestünk, hanem inkább az, hogy mennyit kereshettünk volna.

Megmondtuk, hogy a pénzügyigazgató személyesen megy ki Buzisra, mi is odamentünk panaszkodni és tiltakozni. A pénzügyigazgató nem jöhetett el, ellenben közölték velünk, hogy panaszainkat majd előadjuk az adókiivető bizottság előtt. De azonban nem akarunk addig várni, hanem kérvényt adtunk be a pénzügyigazgatóságon, kértük a pénzügyigazgatót, hogy szálljon ki Végvárra panaszainkat megvizsgálni és vállalja a kiszállási költségeket is. De elcsúszott az adókiivetés ideje, a pénzügyigazgatóság részéről senki nem jött megvizsgálni és nekünk kellett menni Nagykőveresre az adókiivető bizottság elé. Egész népáldorlás volt az. Ez egyszer igazán büszke volt a vonat. Vittünk magunkkal a tarisznyában egész napra a főelmészert is.

Gondoltuk, hogy a kiivető bizottság majd csak meghallgatja panaszainkat és észrevételeinket. Minden szép szó, minden könyörgés ellenére kilenven-kétszáz százalékkal emelte föl az adókat. Aztán ránk is szóltak, hogy ne peroráljunk annyit.

— Az adó felülről elő van írva, — mondta az egyik tisztviselő — azonnali nem változtathatunk. Azért hiába sok beszéd, csak az időt pazarolják vele.

Annyira elkedvetlenedtek a végváriak a nehéz adókiivetés miatt, hogy sokan már nem is mentek vasuton haza, megtakarították ezt a költséget és husz kilométernyi utat gyalog tettek meg hazáig. Csak otthon vették észre az emberek, hogy az egész napi elemózsia, melyet magukkal vittek, még mindig ott van a tarisznyában. Dehogyan is jutott volna eszükbe enni, amikor tele volt a szívük buval az igazságtalan megadóztatás miatt.

És most csináljunk egy kis számvetést. Egész sereg ember három munkanapot veszített el.

Ezenkívül költött vasutra meg au-

tóbuszra. Egyik-másik még ezenfelül is költött. Ez a három nap több mint negyedmillió veszteséget jelent a községre nézve.

Hát érdemes volt elmenni, elmozdulni hazulról az adó miatt csak egyszer is, ha már odafent a pénzügyigazgatósá-

gon ugyanis előre meghatározták? De hogy is volt érdemes. Ha otthon maradtunk volna, legalább ezt a negyedmillió lejt megtakaríthatnánk volna. Ennyivel kevesebb volna az adónk most.

Schmidt Károly.

Ma járulnak Temesvár választói az urnák elé

Temesvár, március 14.

Temesvár polgársága ma járul az urnák elé, hogy megválassza az új városi tanácsot. Összesen tizenöt szavazóhelyiség van, így egyik helyen sem lesz tolongás és a szavazóknak sehol nem kell órákon keresztül állni, amíg rájuk kerül a sor. A szavazók nevük kezdőbetűi szerint a következő helyeken szavaznak: A, C Banatia, B Diaconovici Loga állami liceum, D, F felső kereskedelmi iskola, E, G piarista gimnázium, H, I, J zsidó liceum, K ipariskola, L, N Magyar-utcai elemi iskola, M Bárány-utcai elemi iskola, O, R, Qu Fürdő-utcai elemi iskola, P Dózsa-utcai tanoncotthon, S, St Telekház-téri iskola, Sch, Sz Vörösmartély-utcai iskola, T, V siketnéma-intézet, W, U, Zs Bem-utcai elemi iskola, női választók a Carmen Sylva leány-liceum.

A belügyminiszterium szigorú utat-

sítást adott ki a rend fenntartása érdekében. Minden rendezvényt azonnal elfojtanak. Amelyik rendőri közeg nem hajlandó a rend fenntartása érdekében a kapott utasításnak eleget tenni, azt azonnal felfüggesztik a szolgálattól és eljárást indítanak ellene. Temesvárott nincsen kilátás semmi rendezvényre. Az egyes pártok tegnap még nagy agitációt fejtettek ki. Sokan megbámulták a harangjelű párt autóját, amelyben egy ember ült és állandóan harangozott. Az emberek azt mondták, hogy most huzzák a harangos lista lélekharangját.

Az egyes szavazási helyiségekben a szavazás reggel nyolc órakor kezdődik és este nyolcig tart. Akkor kezdik meg a szavazatok összeszámlálását és az eredményt még este hirdetik ki. A szavazók figyelmét felhívjuk, hogy senki ne mulassza el igazolványát sajátkezűleg aláírni.

Örökre elhallgatott Fráter Lóránt, a világhírű magyar dalköltő, aki tegnap meghalt

Budapest, március 14.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A magyar nótafának elkorhadott egyik terebélyes, virágzó ága. Fráter Lóránt, a világhírű magyar dalköltő a Pajor-szanatóriumban hirtelen meghalt. Fráter Lóránt öt nap előtt mandulagyulladásban betegedett meg. Állapota egyre súlyosabb lett. Műtétet kellett rajta végrehajtani, azonban ez sem segített. Erős vérzése támadt, mire beszállították a Pajor-szanatóriumba. Alig lépték át vele a szanatórium küszöbét, amikor felkiáltott:

— Jaj, megfulladok!

Azonnal a műtőbe szállították, ahol gégemetszést alkalmaztak, de már nem tudták rajta segíteni. Fráter Lóránt meghalt.

Fráter Lóránt, akinek bátyja, Fráter Béla, szintén dalköltő, 1872-ben született a biharmegyei Érsemlyénben. A

katonai pályára lépett és a Ludovika-akadémia elvégzése után mint honvédszázados Marosvásárhelyre került. 1896-ban mint kapitány nyugalomba vonult. Akkor már ismert neve volt mint nótaszerzőnek, hegedűjével és baritonjával sok barátot szerzett magának. A háború alatt ismét aktív katonára lett, a háború után pedig kizárólag a dalnak élt. Járt Amerikában is és felkereste az utódállamok magyarságát is. Két év előtt végigjárta a nagyobb erdélyi városokat és akkor Temesvárott is rendezett sikeres hangversenyt. Leghíresebb dalai: Őszi róza, fehér őszi róza. Száz szál gertya, Ott ahol a Marosvíze kanyarog és a Szabolcska Mihály versére komponált Tele van a város akácfavirággal kezdetű dal. Holttestét Érsemlyénbe szállítják és ott helyezik örök nyugalomra.

S U R G Ő N Y !

Utolsó friss hal szállítmányunk megérkezett és a füstölést megkezdtük. Közkedvelt

Óriás bücklingjeink

már csak néhány napig kaphatók.

Siessen ezen utolsó alkalmat felhasználni és gondoskodjék még ma szükségletéről.

KALLA

Halkonzervgyár, Timisoara.

Két vonat összeütközött a nyílt pályán

Bukarest, március 14.

(Tudósítónk telefonjelentése.)

A Bukarest—konstancai vasúti vonalon Fundulea állomás közelében súlyos vasúti baleset történt. Bukarest irányában negyven ciszternából álló tehervonat haladt, míg szemben Konstanca irányából munkásvonat robogott teljes sebességgel a pályán. A két mozdonyvezető már későn vette észre, hogy ugyanazon a vágányon haladnak és így az összeütközés elkerülhetetlen volt. Fundulea állomás közelében történt az összeütközés, amelynek következtében a petroleumot tartalmazó ciszternák kisiklottak és sok tartályból a petroleum kiömlött. A munkások, valamint a vasutasok sorában többen megsérültek. Bukarestbe telefonáltak, ahonnan mentővonat indult a helyszínre és a vasúti orvos a helyszínen kötözte be a sérülteket. Az összeütközés következtében a vasúti forgalom órák hosszat szünetelt és munkások tartózkodtak el az összeütközés romjait. A kár meghaladja a tíz millió lejt. A vizsgálat megállapította, hogy az összeütközést hibás váltóállítás okozta.

Bocu akciója a bányászati ipar megmentése érdekében

Temesvár, márc. 14.

Bocu Szevér kormányzó — miként azt megirtuk, — a temesvári ipari munkaadók szindikátusa küldöttségének kijelentette, hogy a bányászati ipar érdekében az egykori tulipán mozgalomhoz hasonló akciót indít. Az akció azt célozza, hogy a bányászati ipari termékeket részesítsék bevásárlásaik alkalmával előnyben és amíg a bányászati ipar jelenlegi nehéz helyzetéből ki nem szabadul, lehetőleg csak a bányászati gyáripar és kisipar termékeit vásárolják. Bocu Szevér akciója általános megértéssel találkozott és a kormányzó tegnap hosszú megbeszélést folytatott ebben a kérdésben Faur Liviusz iparfelügyelővel, a kormányzóság ipari osztályának vezetőjével is. A miniszter megbízást adott ama tervzetnek a kidolgozására, amely ezt a bányászati mozgalmat sikerre vihetné. Faur Liviusz a legrövidebb időn belül eleget is tesz a megbízásnak és az a tíz esztendő, amelyet a Bányászatban, mint az ipar felelős ellenőre eltöltött, megadja neki a kellő készséget és ismeretet a tervzet elkészítéséhez. Faur elsősorban az illetékes gyáripari és kisipari érdekeltségekkel lép összeköttetésbe. A gondolat, amelyet Bocu kormányzó felvetett, a bányászati ipar megmentése tehát nem marad pusztán óhaj és azt a gyakorlatban is keresztül viszik.

MEDDŐ TANÁCSKOZÁS A VEGTELENSÉGIG. A londoni sajtó megállapítja, hogy a flottaleszerelési konferencia válságos helyzetbe jutott. Az angolok szerint a konferencia még négy hétig is eltarthat, de Briand véleménye az, hogy két héten belül vége lesz. Az egyetlen eredmény minden valószínűség szerint az, hogy a hatalmak bizonyos korlátozott leszállítási egyezményt kötnek, amelynek lényege a csatahajók építésének meghatározott időre szóló szüneteltetése lesz. A lapok szerint a nehézségek súlypontja a francia—olasz tengeri versenyben keresendő.

Hírek

— **Kisebbségi nyelv a városházán.** Megírtuk, hogy Hollinger Péter a városi ideiglenes bizottság legutóbbi ülésén azt az indítványt terjesztette elő, hogy a városhoz kisebbségi nyelven is lehessen beadványokat intézni. A javaslatot tegnap tárgyalta az ideiglenes bizottság és a megbeszélés során Reiter József indítványozta, a város alkalmazzon egy tisztviselőt, aki a kisebbségi nyelveken beadott iratokat románra fordítsa. Baran Koriolán dr. polgármester kijelentette, hogy a kisebbségi nyelvhasználatra vonatkozólag szabályzatot készít el, amelyet legközelebb előterjeszt.

— **Vidrighin lemond temesvári állásáról.** Már többször volt róla szó, hogy Vidrighin Sztán vasuti vezérigazgató véglegesen megválk a temesvári vízvezetési és csatornázási vállalat igazgatói állásától. Baran Koriolán dr. polgármester a városi ideiglenes bizottság tegnapi ülésén közölte, hogy Vidrighin most készíti el a vizimű és a csatornázási vállalat múlt évi zárszámait és aztán beadja lemondását.

Összes kül- és belföldi csokoládék legolcsóbban mindenkor frissen SOMOGYI-nál
Lloydsor 11.

— **Temesvári ifjak sorozása.** Temesvárott az 1909-ben született és legalább hat hónap óta itt lakó ifjak sorozása április 5-én kezdődik a Gyárudvarban és hét napon keresztül tart. A sorkötelesek kötelesek magukkal hozni a sorozási idézést, piros igazolványukat, állampolgársági igazolványukat, a soffőrök soffőrigazolványukat, azok pedig, akik egy éves önkéntességért folyamodnak, kötelesek iskolai bizonyítványukat is magukkal hozni.

— **Heves választási harc az egész országban.** A bukaresti lapok a városi tanácsválasztások esélyével foglalkoznak és megállapítják, hogy az egész országban rendkívül heves lesz a választási küzdelem. Ennek ellenére azonban a kormánypárt, illetve a kormánypárttal szövetkezett pártok győzelmét várják.

— **Az új öt és husz leies érepénz.** A Nemzeti Bank március tizenötödikén, szombaton hozza forgalomba az új öt és husz leies érepénzt. A Nemzeti Bank vezetősége közli, hogy mindaddig, amíg a külföldről rendelt érepénz teljes egészében nem készült el, addig az öt és husz leies papírpénz további intézkedésig érvényes fizetési eszközként forgalomban marad.

— **A színházi műkedvelői verseny győztesei.** A színházban két napon át megtartott műkedvelői verseny bíráló bizottsága tegnap délután ült össze, hogy meghozza döntését. A bizottság nyolc tagja leadta szavazatát, amelyből egy azonban formahiba miatt érvénytelen volt. Elsőnek a Gyárvárosi Katolikus Egyesület által előadott Nótás kapitányt jelentették ki öt szavazattal, a második helyen négy szavazatot kapott a Munkás-telepi gárda Tolonc előadása és a harmadik helyre került ugyancsak négy szavazattal a józsefvárosi katolikus hitközség gárdája által előadott Buksza című vígjáték. A versenyen résztvevő többi gárdákat dicséretben részesítették.

Botrányba fulladt a Sváb Kereskedelmi és Iparbank betéteseinek tegnapi értekezlete

Temesvár, márc. 14.

A Sváb Kereskedelmi és Iparbank betéteseinek tegnapi értekezletre jöttek össze, amely rendkívül zajos lefolyású volt. Mrazek Viktor dr. megnyitó szavai után Bodendorfer és Friedmann dr. betétesek heves támadást intéztek az ötös bizottság eljárása ellen. Friedmann dr. felvetette a kérdést, hogy miért kérték a kényszeregyezséget, miképpen keletkezett a 82 millió veszteség, kinek fizettek ki összegeket közvetlenül a fizetésektől és utána, vajjon az ötös bizottság tagjai között rokonság áll-e fenn? Végül követelte, hogy szakértők és vidéki betevők bevonásával a bizottság tagjait tizenhétre emeljék fel.

Allandó közbeiktatások közepette Hoffmann József, Tarilion és Bodendorfer beszéltek ezután,

— **Lelkigyakorlatok.** A felsőbb leányiskola felnőtt Mária-Kongregációjának részére március 16-tól 23-ig minden este hét órakor lelkigyakorlatokat tartanak a józsefvárosi zárda rajztermében. Bejárat a leánygimnázium kapujánál. A lelkigyakorlatokat Frigyer Iván hittanár tartja.

DWEED Nőiruha- és kabát-szövetek, ugszintén gyapju Georgekék a legnagyobb választékban a NÉPÁRUHÁZBAN
Belváros

— **Vasárnap lesz a Krizsán-telepi műkedvelők közgyűlése.** A Magyar Párt Krizsán-telepi altagozatának műkedvelői évi közgyűlésüket nem 23-án hanem már most vasárnap, március 16-án délután három órakor tartják meg az ottani mozi termében. A közgyűlésen megválasztják a műkedvelői gárda új vezetését.

— **Az ujmosncai református egyházi dalárda és ennek műkedvelői csoportja szép ünnepséggel zárta le sikereiben gazdag téli működését.** Jön a tavasz, ujjnak a napok, a falusi fiatalok ezután már kora reggeltől késő estig a mezei munkával van elfoglalva és így a nyári időszakban hetenkint legfeljebb egy estét tud szentelni a továbbtanulásra. A záróünnepély farsang estéjén volt, amikor is a dalárda gazdag programszámaival, a műkedvelők már megszokott jó előadása egészítette ki. Előadásra került: Hapták vigjáték 3 felvonásban, amely mindvégig általános derűtségben tartotta a nagyszámu közönséget. Szereplők voltak: Garai és Garainé, D. Nagy Lajosné, Varga és Vargáné, Faragó Endre, Nagy István, Kulesár Ilona, Cs. Nagy János, Bujdosóné, Oláh Sándor és Laki Imre. Kedves látvány volt a vig szakácsnők, daljáték. Előadták: Zabojszky Erzsike, Kulesár Ilonka, Pallagi Manó, Faragó Lidus és Kósa Rozika. Befejezésül a Cigánykaraván, táncos élőkép volt, mely általános tetszést aratott, ugy a 4 festői ruhába öltözött cigánylány tánc, mint a többi cigánycsoport kitűnő alakítása, melyben az összes műkedvelők szerepeltek. Az előadást közkívánatra meg kellett ismételni.

majd Götz dr. ügyész utalt arra, hogy csakis az egyöntetű eljárás vezethet célhoz. Először ki kell mondani a kényszeregyezséget és azután lehet minden másról szólni, így arról is, hogy a rokonságokat képeslják ki.

Az ötös bizottság jogász tagja akart erre felszólalni, de olyan botrány tört ki, hogy szavait nem lehetett hallani. Felkiáltások: Hallgasson! Milliókat herdáltak el! Az igazgatóságot le kellene csukni!

Gábrics József dr. hangzott, hogy a kényszeregyezséget feltétlenül keresztül kell vinni, amire újból kitört a vihar. Ilyen légkörben folyt a tanácskozás, amíg végül is a betétesek ötös bizottságát tizenhét tagra emelték fel. Az ötös bizottság tagjai ez ellen tiltakoztak, mert a vidéki betevők nem jelenhettek meg. De ez a tiltakozás hiábavalónak bizonyult.

— **Jubiláus házyvezető.** Özvegy Bohm Viktória, Kayser Lajos prelátus háztartásának vezetője, most ünnepelte meg szolgálatának negyvenedik évfordulóját. Bohm Viktória annak idején Kayser prelátus szülőinél állott alkalmazásban Gertengesen és amikor Kayser Lajost kismabori plébánossá nevezték ki, vállalta el háztartásának vezetését. Azóta mindig megmaradt házában, amelyet szeretettel töltött. A jubiléum házyvezetőt számosan üdvözölték.

— **A Déli Hírlap Budapestén illandóan olvasható a Park-szálloda házyházában VIII. Baross-tér 10.**

Butor
háló, ebédlők, wiszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók
Kutty Rezső butorgyáros
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

— **Magyar újságírók bálja a fővárosban.** A Bukarestben élő magyar kisebbségi újságírók április ötödikén tavaszi bált rendeznek, amelyre már most folynak az előkészületek. Ez a sajtóbál a bukaresti magyar intelligencia előkelő mulatsága lesz és azon a bukaresti magyarság minden színtevő tényezője megjelenik. A magyarokon kívül a fővárosi románság társadalmi előkelőségei is résztvesznek a mulatságon.

— **Nemzetiségi gyűlölet a gyermekek közt.** A belvárosi román elemi iskola negyedik osztályának két tanulója — az egyik román, a másik zsidó — tegnap délelőtt a parkon haladt keresztül. Egyszerre három nagyobb diák termett előttük és megkérdezte a nemzetiségüket. A román fiut békén hagyták, ellenben a zsidó gyermeket úgy megverték, hogy orrán-száján megeregt a vér. A megvert fiu apja, aki ismert belvárosi ékszerész, ma panaszt tett a tanügyi hatóságnál.

— **Öntött szobakályhából, ugymint örökégők fekete- és különböző email színekben gazdag raktár, kályhael lenzők és tüszerszámok mélyen le szállított áron kaphatók: Scherter Ottó vaskereskedésében. Temesvár I. Zápolya-utca 6.**

A munkanélküliség leküzdése Magyarországon. Budapesti tudósítónk jelenti, hogy a miniszterelnökségen tegnap a munkaadók és munkások képviselőinek jelenlétében végbement a munkanélküliség enyhítését célzó megbeszélés, amelyen Bethlen István miniszterelnök elnökölt. A miniszterelnök közölte, hogy a munkás-ság részéről a nyolcórás munkaidő bevezetését és ennek törvényes szabályozását tartják a legbatásosabb orvosságnak a munkanélküliség ellen. A kérdés tanulmányozása céljából a munkások képviselői két heti, a gyár- iparosok megbízottai pedig két hónapi halasztást kértek, mire a tegnapi ankétot elhalasztották.

— **Kommunisták szavazási jele a közveten.** A múlt éjszaka a kommunis- tapárt több tagja végigjárta az utcákat és a kövezetre ráfestette a kommunisták szavazási jelét. Egy ilyen csoportot felszólított a rendőr, hogy működését szüntesse be. A fiatalemberek ennek ellenszegültek, miért is a rendőrfőjrárat valamennyiüket beki- sértte. Az illetők Hajdu Béla, Moti Il- les, Rácz István, Bruckler József, Ambrus Sándor, Bán Béla és Feren- czy Antal. Valamennyiükkel megindul az eljárás.

— **A bázosi kápolna.** Olvasóink nem lankadó szeretettel gondolkodnak a szegény bázosi magyar katolikusokra, akiknek minden vágya, hogy maguk- nak kápolnát építhessenek, amelyben Istent dicsérik. Ma két újabb adománnyal számolhatunk be, amelyeket előfizetőink küldtek be. N. N. 69, Hermann Teréz 200, Ulrich Odónné 100 forint adományozott erre a nemes célra. A Deb. Hírlapnak beérkezett előfizetői adománnyal 400 le. A gyűjtés folytatódik.

— **A mozgómozgás.** Budapest- lyeken nagy ünnepek alkalmával esz- szerecsélenség történt a mozsarak- ból leadott díszlovások által. Hozzá- nem értők számos esetben, jártak szerecséltenül és, vagy nyomorékok let- tek, nem egyszer pedig életükkel fi- zették hozzá nem értésükket. Egy temesvári műszerész most olyan mozsar- rat talált föl, amelyel minden szerecsélenség lehetetlen és amelynek ke- zelése igen egyszerű. Az új mozsár bemutatása hétfőn, március 15-én dé- lután öt órakor lesz a katonai gyakor- lóterén.

**Gyermekhoesi-
különböző-
ségek
Világmarkák
csakis**
Siernefeld utóda
SCHWARTZ GYULA
üzletében kaphatók.
Temesvár I., Mercy-u. 2.

**„TERMINUS” v. (Korona)
ÉTTEREM és KÁVÉHÁZ**
ismét Wátz J. vezetése alatt.
Az izletes ételekről az ország egyik legjobb szakácsa gondoskodik. Saját cukraszati Tiszta fájborokl 1 liter bor 40— le, ucan át 24— le.
Estéknél Kálló Géza
és zenekara, valamint egy hírneves énekes jazz-zenekar felválva
hangversenyez.
Elegánsan berendezett bár, varieté mű- sorral. Eljegyzésekre, lakodalmak stb. részére külön termék. Dréber-Hagge- macher sör. Figyelmes és előzékeny kiszolgálás.

A III. ker. oszt. tanulói...

Egy időelőtti bárendezés szomorú következményei

Temesvár, márc. 14.

Nemrégiben a posta meghívót hozott. Farsang utolsó hetében voltunk és ilyenkor a mulatságokra szóló nyomtatott szíves meghívásokat garadalmazásra kapja az ember. Ez a meghívó szerény volt. Igénytelen. Furcsán hatott. Találékérdésszerűen. Valahogyan így festett:

— A III. ker. tan. tisztelettel meghívják az ipari szindikátus termében tartandó mulatságukra...

Mit tagadjam, nem mentem el erre a mulatságra. Közben azonban eszembe jutott néha, vajjon kik lehetnek a III. Ker. tan. táncmulatságának rendezői. Néha azt hittem, hogy valami új titokzatos antialkoholista szekta vagy önmegtágadó klub tisztelt meg figyelmével. És most, mikor vége a vig farsangi dinom-dánomnak, egyszerre egy tanári konferencia szomorú határozata készült annak megírására, hogy bizony a temesvári zsidó kereskedelmi iskola harmadik osztályának növendékei, számszerűen kilencen, a ludasok ennek a táncmulatságnak a megrendezésében. Kilenc fiu, aki úgy vélte, nem lesz semmi baj, ha időelőtti bárendezőkké lépnek elő.

— Más bajuk nincsen! Losangelesből jelentik, hogy Coolidge volt elnök vidéki útján Losangelesbe érkezett, ahol sokezer ember fogadta. Amikor a volt elnök elszívott szivarcsutkáját eldobta, a tömeg valósággal megrohanta az eldobott szivarvégét, amelyet egy asszonynak sikerült a földről felkapni. Rögtönzött árverésen a szivarcsutkát százhuszonhárom dollárért egy farmer vette meg, akinek gyűjteményében helyet foglal. Taft volt elnök pipája és Wilson cigarettaszipkája is. A kedélyes árverés alatt a volt elnököt köhögés fogta el, mire zsebkendőt tett a szája elé és egy elszánt gyűjtő ezt is kiragadta Coolidge kezéből, majd elszaladt.

* Bánsági sorsjáték rendezését engedélyezte a kormány a temesvári ipari munkaadók szindikátusának égisze alatt. A sorsjegyek árusítása már megkezdődött és a húzás május 18-án lesz. Egy sorsjegy ára mindössze 20 lei. Ennek ellenében szerencsés esetben egy 320.000 lei értékű Buick autót lehet nyerni. További nyeremények egy százezer lei értékű Bösendorfer zongora, két szoba butor, egy Continental irógép és még ezer más különböző értékű tárgy. Érdeklődni lehet a munkaadók szindikátusának Jenőherceg-utca 20. szám alatti hivatalos helyiségében.

— A lugosi megyetanács hivatalból kinevezett tagjai. A lugosi megyei prefektúrához megérkezett a belügyminiszter átirata, amely szerint a szörényi megyetanácsba hivatalból a következőket nevezték ki tagoknak. Mihaescu Aurél dr. főesperes, Peteanu Aurél dr. gimnáziumi igazgató, Boros János prelátnak, Barbu-Házi József iparkamarai elnök, Tatucu György a mezőgazdasági kamara elnöke, Burger József középiskolai igazgató, Costescu elemi iskolai igazgató, Ferry Vilmos plébános.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Condukatorul prin Timisoara).

Nem tudom szigorúan megítélni ezt a táncmulatságrendezést. Nem úgy, mint a tanári kar. Mert a mulatság lezajlott, a kilenc fiu kölcsönként szmokingokban és fekete ruhákban a honorököket csinálta, külön jazz-zenekart is szervezett a saját kilences kebeléből — mindenki jól mulatott és végül tudomására jutott a tanári kar-nak is. A tanári kar konferenciát tartott és itt a fővádlottak, a két főrendező, a következőket mondták:

Ennek a mi szerény mulatságunknak a tiszta jövedelme azt a célt szolgálta, hogy jövőre, amikor a negyedik kort is elvégeztük, legyen pénzünk a csoportképre és maradjon valami a közös bucsubankettra. Ezért rendeztük...

Am a tanári kar más nézetet vallott. Nem talált enyhítő körülményt: két diákot a konferencia eltanácsolt az intézetből, négy tanulót két, három pedig egy hétre tiltott el a tanulástól. Ez történt. Most csendes a zsidó liceum ker. tanulóinak III. osztálya. Csendes, mert fiuk pénzt akartak gyűjteni a jövő esztendői csoportképre és a bankettra. Né haragudjanak a tanár urak, én nem tudok egyetérteni önökkel...

g. d.

— Öngyilkos józsefvárosi asszony. Retzko Hugóné ötvenhat éves Preyer-utca 1. szám alatt lakó háztartásbeli asszony házában padlásán felakasztotta magát. Amikor hozzátartozói rátaláltak, már halott volt. Egy cédulán, amelyet a földön találtak mellette, azt írta, hogy tettének oka családi viszály. Mivel az öngyilkosság kétségtelen, a hatóság megadta a temetési engedélyt.

Berdach, Dentist

hosszu külföldi gyakorlata folytán a legmodernebb fogászati műveleteket végzi. Fájdalommentes kezelés. Mátérme a legújabb villanygépekkel és műszerekkel van felszerelve. Belv., Börze-u. 1.sz., I em. 5. (Weisz-palota)

* A Nagyromániai Rendőr-, Védő- és Fajkutya Egyesület felkéri tagjait, hogy f. hó 23-án, vasárnap d. e. 10 órákor a dressurplaton tenyészállatok kiválasztása miatt, — ha nem esik az eső — kutyáikkal megjelenni szíveskedjenek.

— Kulturdélután a Rónacon. A Magyar Párt rónáci altagozatának műkedvelői vasárnap, március 23-án délután négy órákor a volt Kovács-féle vendéglőben műsoros kulturdélutánt rendeznek. Előadásra kerül A májusi álom című egyfelvonásos operett, továbbá a Rajta-rajta, a Sonny boy és Jaj, káplár ur című dal. Fellépnek Dironka Annie, Adok Annus, Theisz Teri, Springhardt Annus, Springhardt Elza, Králik Ica, Praika Piri, Simon Manci, Gutwein Mária, Takács János, Németh Gusztáv, Kopasz Antal, Békési Gyula, Szalma István, Krizsán András, B. Zsiga Bibi, B. Zsiga Peti. A rendezést B. Zsiga Péter végzi, a táncokat Kopasz Antal tanította be. Belépődíj nincsen, a műsor megváltási ára husz lei.

— Ujabb árvíz a francia vidéken. Párisi jelentés szerint a francia vidéket ujabb árvíz katasztrófa fenyegeti. A gascognei tartományban három folyó, a Garon, az Adour és Cawe de Par több helyen erősen megáradt és kiöntéssel fenyeget. Ezen a vidéken állandóan zuhog az eső, sőt néhol havazik. A folyók néhány nap alatt átlag öt méterrel emelkedtek.

— A Magyar Dalárda nagyszerű hangversenyéről írott recezióinkba, a kézirat egy oldalának a nyomdában történt elcsúszása folytán sajnos er-telemzavaró szakadás állott be szedés közben. Az így homályossá vált részleteket következőkben helyesbítjük az elkallódott rész eredeti ismertetésével. Ugy a szünet előtt, valamint azután szólóprogram kitöltéséről is művészi-sen gondoskodott két kitűnő vendég. Rösler Endre, a budapesti opera tagja, világos fényű tenorján elragadó lírai hűvvel énekelte el Carmen örök üdőség színeiben illatos virágáriáját, majd mélyeséges drámaiassággal a Tosca levéláriáját. A szünni neta akaró tapsvihar után Tosti bucsuját adta, majd műsora további részében Kodály és Bartók mélyszépségű dalait. Ugy hangjának rendkívüli szépségével, mint énekbéli választékos-ságával egészen kivételes ünneplésre ragadta a közönséget. Barok és Sándor Ibolya, kit most hallottunk először, elsőrangú nyeresége hangver-senyéletünknek. Ritkaság nemes esen-gesü althang birtokában nemes tiszta-sággal és formaszépséggel hozta Mig-non áriáját, majd Kaesoh és Lavotia dalokat is hallhattunk rendkívül bájos árnyalással. Hangversenyének női készsége Strausz Richárd Ceclia dalá-ban ragyogott föl mélytűzű pompájá-ban.

* A temesvári autótakszitulajdono-sok szindikátusa szombaton, március 15-én este a gyárvárosi Mednyánszky-féle vendéglőben táncmulatságot ren-dez. A rendezőség gondoskodott róla, hogy a mulatság kedélyes hangulat-ban és sikeresen folyjon le.

— A Magyar Párt fegyverháza alta-gozata évi közgyűlést tartott, amelyen a vezetőség beszámolt évi működéséről. Azután megválasztották az új ve-zetőséget, amely a következő: diszel-nök Kintzig László, elnök Miklós Ferenc, alelnökök Bubori István és Mezei István, titkár ifj. Kovács Jo-zsef, jegyzők ifj. Kammer Mihály és Vincze Mihály, pénztáros Borsándi Sándor, ellenőrök Borsándi János és Srankó Lajos.

Szerkesztői üzenetek

M. S. Böcsa Montana. Verse egy joggal elkeseredett lélek feljajdulása sokezer szerencsétlen sorstársa nevében is, de versként való közlésre nem alkalmas, mert sem felépítése, sem kidolgozása nem üti meg a mértéket.

Temesvári olvasó. Nemrégiben ér-deklődött aradi magán-detektiv-iroda címe iránt. Akkoriban nem tudtuk a kívánt címet közölni. Most megtud-tuk, hogy Rasztig volt detektiv foglalkozik magánnyomozással, aki-nek címe: Arad, Str. Velicnu No. 1. Tessék ügyével hozzá fordulni.

Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-koz”, I., Szentgyörgy-tér.



SSZEFOGTAK A MUNKÁSKOR-MANY ELLEN. Londonból jelentik, hogy Lloyd George szabadnyelvű párt tegnap délben kiegészítette a kon- vativ párt bizalmatlansági indit- váyát, amely fölött az alsóházban kezdődött meg a szavazás. A ki- vitett bizalmatlansági indítvány ésen támadja a munkáskormány po- tikáját és megállapítja, hogy a Mac- donald-kormány a munkanélküliség elkedéséhez vezetett, sőt válságba ragadta az egész angol bányaipart. Lloyd George és híveinek ezen állás- foglalása erősen gyöngítette Macdo- nald győzelmű esélyeit. A kormány le- savaztatása esetén, mint ismeretes, Macdonald a parlamentet feloszlatja új választásokat rendel el.

— Elvesztette az örökösödési pert öngyilkos lett. Budapesti tudósi- ank jelenti, hogy Jerger Florián ötven éves volt hentesmester tegnap revolverrel agyonlőtte magát. Az öngyilkos ember felesége évek előtt Amerikába vándorolt és ott idők fo- ramán nagy vagyona tett szert. Az asszony nemrég végrendelet nélkül halt meg és az amerikai bíróságok a hatalmas örökséget az asszony ameri- kai rokonainak ítelték meg. Jerger erre pert indított, amelyet azonban elvesztett és most elkeseredésében el- oltta magától az életet.

— Resicán két lista küzd egymással. Resicán március 16-án tartják meg a községi választást, amelyen két lista küzd egymással. Az első lista vezetője Jrenian Jenő eddigi polgármes- ter és ezen a listán csak románok és magyarok szerepelnek. A második lis- ta, amelyen több magyar név is van, az ugynevezett polgári lista és ennek vezetője Gerguta János.

A legközelebb vásárolhat butort a BLIDARIU raktárban, Józsefváros, Küttl- tér 3, az udvarban.

— Krassómege bizottságának új elnöke. Oravicán Krassómege új bi- zottsága most választotta meg elnök- két. Három jelölt közül Stoica György dr. ügyvéd kapta a legtöbb szavazatot és így ő lett a vármegyei bizottság elnöke.

* A Palace-kávéház új attrakciója. Március tizenhatodikától, vasárnap estétől kezdve Scheer József, a Palace-kávéház agilis tulajdonosa, újabb attrakcióval kedveskedik a közönségnek. Néhány estére terjedő vendégfélépésre sikerült leszerződte- ni Fiedler mestert, a világhírű hasbeszélőt, aki az összes nyugati fő- városok varieté színpadain nagy si- kereket aratott. Fiedler mester fellép- te eseményt jelent, mert humorisztik- us előadásaival és énekszamaival a valóság teljes illúzióját kelti. A mes- ter három bábuval fokozza a hatást és négy különböző hangon szórakoztatja a közönséget. Fiedler mester este ti- zenkét óráig a kávéház közönségét szórakoztatja, utána pedig a Palace- bárban lép fel. A kávéházban rendes polgári árak maradnak, a bárban a kitűnő márciusi műsor ugyancsak ese- ményszámba menő attrakciói mulat- tatják a publikumot. Itt Max az ele- gáns táncművész és főleg Kauder Pistá, a kitűnő humoru énekes- jazzdobos gondoskodik bőven a kö- zönség szórakoztatásáról.

Rádió

Péntek, (Március 14.) Budapest, 9 óra 15: Katonazene. **12 óra:** Gramofonzene. **5 óra 30:** A Fejes szalonzenekar hangversenye. **7 óra:** Kabarétréfák. **8 óra:** Hangverseny Dohnányi Ernő és az Operaház zenekarának közreműködésével. **10 óra 30:** Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs, 11 óra:** Szórakoztató zene. **3 óra 30:** Gramofonzene. **4 óra 30:** Wang Stella zongoraművész nő hangversenye. Puschkin Eugen Oegin című operájának az előadása. **Breslau, 7 óra:** Gramofonzene. **9 óra 50:** Fuvolahangverseny. **Berlin, 4 óra 30:** Fuvószenekar hangversenye. **8 óra 10:** Hangverseny. **10 óra 45:** A fuvószenekar hangversenye. **Belgrád, 10 óra 30:** Gramofonzene. **12 óra 40:** Zene. **5 óra:** Gramofon-tánczene. **8 óra:** Operaelőadás közvetítése az Operaházból. **9 óra 15:** Részletek francia operákból. **10 óra 15:** Kávéházi zene. **Bukarest, 4 óra:** Szórakoztató zene. **8 óra:** Román zene. **8 óra 45:** Énekhangverseny. **9 óra 15:** A rádió zenekarának hangversenye. **Kattowitz, 12 óra:** Déli zene. **5 óra 15:** Hangverseny. **8 óra 15:** Szimfonikus hangverseny. **Leipzig, 7 óra 35:** Szórakoztató zene. **9 óra:** Hangverseny. Utána tánczene. **Mährisch-Ost-rau, 11 óra:** Gramofonzene. **12 óra 30:** Zene. **3 óra 30:** Gramofonzene. **7 óra:** Weber Oberon című operájának közvetítése Prágából. **10 óra 20:** Szórakoztató zene. **München, 7 óra 30:** Puccini Pillangókisasszony című operájának az előadása. **Stuttgart, 8 óra:** Szimfonikus hangverseny. **10 óra 15:** Hangverseny közvetítése Londonból. Utána tánczene.

Szombat, (Március 15.) Budapest, 9 óra: Református istentisztelet a Kálvintéri templomból. **10 óra:** Katolikus istentisztelet és predikáció. **12 óra:** Az Operaház zenekarának hangversenye. **Pallo Imre és Goda Gizella** ének-művészek közreműködésével. **6 óra:** Katonazene. **7 óra 45:** Bodán Margit magyar dalokat énekel Magyar Imre és cigányzenekarának kísérete mellett. **8 óra 15:** Emlékinnap. Utána Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs, 11 óra:** Gramofonzene. **3 óra 30:** Raimund Ferdinánd Moissurs Zauberfluch című szindarabjának előadása. **5 óra 25:** Szórakoztató zene. **6 óra 45:** Kamarazene. **8 óra:** Népi hangverseny. **9 óra 10:** Szimfonikus zene. **Breslau, 7 óra:** Szórakoztató zene. **9 óra 10:** Kamarazene. **10 óra 35:** Tánczene. **Berlin, 8 óra 40:** Két kis egyfelvonásos operett előadása, utána tánczene. **Belgrád, 10 óra 30:** Gramofonzene. **12 óra 40:** Zene. **6 óra:** Szórakoztató zene. **8 óra:** Kamarazene. **9 óra:** Jugoszláv hangverseny. **10 óra 45:** Tánczene. **Bukarest, 3 óra 30:** Szórakoztató zene. **5 óra 40:** Népi zene. **8 óra:** Szindarab közvetítése. **Kattowitz, 12 óra:** Déli zene. **4 óra 20:** Könnyű zene. **8 óra 30:** Stolz Róbert La Danse du Bonheur című operettje közvetítése Varsóból. **11 óra:** Tánczene. **Leipzig, 7 óra 35:** Szórakoztató zene. **3 óra 35:** Kabaréelőadás közvetítése, utána tánczene. **Mährisch-Ost-rau, 12 óra 30:** Déli zene. **5 óra:** Fuvószenekar hangversenye. **7 óra:** Hangverseny közvetítése Prágából. **10 óra:** Kávéházi zene. **München, 7 óra 45:** Schrammelzene. **8 óra 30:** Tarka-est. Utána tánczene. **Stuttgart, 8 óra:** Verdi Falstaff című operájának az előadása. **10 óra 40:** Tánczene.

Közgazdaság

A két napos temesvári országos vásár egy nap alatt véget ért és vevő hiányában csődöt mondott

Temesvár, márc. 14.

Tegnap kezdődött meg a két napos temesvári országos vásár. A mai második napra azonban már nem jut be-lőle semmi, mert a vásári nép már tegnap délután hazaszéledt. Gyenge volt a vásár és nem mutatkozott érde-mesnek második napon is kint rosto-kolni a hideg, szeles márciusi időben. Más tavaszi vásáron a gazdák renge-teg állatot vásárolnak, agavonót, ten-yészállatot. Hoztak is igen sok álla-tot eladni szándékozók, azonban vevő nem igen akadt, mert nincsen pénz. Kö-rülbelül négyezer-négyezeröttszáz kü-lönböző állatot hajtottak föl, de délig mindössze hatszázötven és délután még háromszáz járlatot irtak át.

Féléves angol malacok párját hat-ezer leiert kínálták. Héthetes malaco-kért ezer-ezerkétszáz leit kértek dara-bonkint. A nyolc-tíz hónapos hizlalni való malacért már háromezer leit is elkértek. A juh párjának 1800—2000 lei volt az ára. Fialat bárányért da-rabonkint 350 leit kértek, kilónkint 20—35 leiert árulták élve. Nagyon sok ekszportkőr volt a vásáron. Ezeknek

párját 35.000—40.000—50.000 leiert vá-sárolták és hajtották mindjárt a vas-uti állomásra. Kevésbé hizott ökö-rpárját 17.000—18.000 leiert lehetett kapni. Tehén is nagyon sok volt, de kevés kelt el. Négy éves tehének ára átlag 12.000—13.000 lei volt. Öt-hat-hét hónapos borju ára 4800—5000 lei volt. Parádés lovat nem igen hoztak. A középszerű lovak párja 18.000 lei körül volt, de a szebbért 28.000 leit is elkértek. A parasztlovak ára páron-kint 12.000—14.000 lei volt.

A kirakodó verseny teljes csődöt mondott. Volt mindenféle áru bősé-gesen, azonban több volt az árus, mint a vásárló. Nem vettek a falusiak se ruházati cikket, se egyébét. A esiz-mádiák már délelőtt összecsomagol-tak és mentek haza. Négy sátor volt kefével. Egyetlenegy darabot sem ad-tak el. A szemben levő lácikonyhák-ban még volt némi forgalom. Az em-berek odamenekültek a hideg elől. A kefékötők nem kerestek annyit, hogy erre tellett volna. Ez egyszer a kefé-kötők sem ittak, a többi iparosok sem. Mind ráfizettek a vásárra. k. o.

Romániai utasok kedvezménye a bu-dapesti kiállításra. Március huszadi-kán nyílik meg az Országos Mezőgaz-dasági Kiállítás és Vásár Budapesten, amely öt napig tekinthető meg. Az Országos Mezőgazdasági Egyesület a román-magyar gazdasági kapcsola-tok kimélyítése érdekében a kiállítás román látogatói számára messzemenő kedvezményeket biztosított. Az egye-sület közbenjárása már március ti-zennegyedikétől kezdve a magyar ha-tárt vizum nélkül lehet átlépni és a vizumot utólagosan Budapesten har-mad áron lehet megszerezni négy pen-gőért a kiállítás területén működő külügyminiszeri kirendeltségtől. Már-cius 14—20-ig féljeggyel lehet a ma-gyar határtól Budapestre utazni, vi-szont március 20—31. közötti időben ugyancsak féljeggyel lehet visszautaz-ni. A kiállítás rendezősege a román vasuton is kedvezményt biztosított olyképpen, hogy a visszafelé való uta-zásnál Budapestre bármelyik román állomásra féljeggyel lehet utazni. A kiállítás megtekintésére vonatkozó összes kedvezményeket bármelyik te-mesvári utazási iroda megadhatja.

Az idők jele. A negyedszázad óta fennálló Billitz Gyula divatárucég legközelebb felszámol. A cég tu-lajdonosai a mostoha gazdasági viszonyok miatt szánták rá magukat erre a lépésre.

Hol marad a beigért méltányosság? Kolozsvárott kiméletlenül működik az adóprés. A kolozsvári orvosok adóz-tatása tegnap ért véget és minden or-vos adóját kivétel nélkül száz-négy-száz százalékkal emelték. Egyetlen orvos sincsen, akinek a tavalyi adó-alapját meghagyták volna. A kolozs-vári orvosok tiltakozó akció megindi-tását határozták el a drákói adókive-tések ellen.

A budapesti tőzsde jegyzései (Március 13.) Lezártulobank 85'8 Kereskedelmi Bank 105'2, Angol-Magyar Bank 80'0, Magyar Hitel 75'8, Pesti Hazai 180'0, Drasche 150, Csaky-Frackfalvi 50, Urkányi 117'5, Rima 81'6, Salgó 45'7, Általános Közpén 63'7, Beocsini —, Nasic 142'0, Spodium —, Szikra 240 Ganz 96'2, Magyar cukor 113'0, Délcukor 107'5, Lipták —, Egis —0, Nova 29'5, Temesvári Szesz 25'0, Temesvár Sör —0

Színház

Holnap lesz a Villator 33. bemutató-ja. Az új darab szépségeit hiven visz-szatüközötni igyekvő szinpadí pró-bák serényen folynak a Villator 33. című vigjátékból, amelynek bemuta-tója iránt a közönség legszeleesebb kö-rében felfokozott érdeklődés nyilvánul meg. L e n d v a i Jenő kamarai fő-titkár pompás felépítésű és csillag-nyelvezettel megirt darabja holnap este a temesvári szinpadról indúl el a sikerek útjára, amelynek jelentő-állomása számos fővárosi szinpad lesz. A temesvári bemutató női főszerepét K e r t é s z Mancsi alakítja, akinek ezuttal bő alkalom kínálkozik sokol-dalu tehetsége érvényesítésére. A ve-zető férfiszerep H o m o k a y Pál kezében van és ez az intelligens-mű-vész, aki egyben a darab rendezője is, rendkívül hálás feladat megoldásához jutott. K i s s Mariska, G y ö z ö, Földes és K a s s a y kaptak még az új darabban kabinett szerepeket. A bemutató előadás szombaton este fél-tilenc órakor kezdődik és a jegyek elővételben a színházi pénztárnál már élénk keresletnek örvendenek.

Négy nagyszerű operett. Pénteken este a színház igazgatósága Brammer és Grünwald kitünő operettjét, a Csi-kági hercegnőt tűzte műsorra. A fő-szerepeket Viola Margit, Kertész Mancsi, Balázs István, ifj. Szendrey Mihály, Győző Alfréd és Kassay ját-szák. Szombaton délután ifjusági elő-adás lesz, amikor Erdélyi Mihály ope-rettje a Mit susog a fehér akác kerül színre. Az ifjusági előadást olcsó mo-zihelyárrakkal rendezik meg. Vasárnap két operetteloadás lesz. Délután négy órakor Zerkovitz Béla Eltörött a hegedűm című operettje, míg este féltilenc órakor az idei szezon legsikerültebb darabja, Tommy és Társa című operett lesz műsoron. Mindkét operettben a főszerepeket Viola Margit, Kertész Mancsi, Balázs István, ifj. Szendrey Mihály, Győző és Kassay játsszák.

Heti műsor:

Pénteken este féltilenc órakor: Csi-kági hercegnő.
Szombaton délután 4 órakor: Mit susog a fehér akác.
Szombaton este fél 9 órakor: Villa-tor 33. (Lendvai Jenő vigjátéka.)
Vasárnap délután 4 órakor: Eltörött a hegedűm.
Vasárnap este féltilenc órakor: Tommy és Társa.
A resicai színház műsora:
Pénteken este féltilenc órakor: Pá-risi divat.
Szombaton délután öt órakor: Miss Amerika.
Szombaton este féltilenc órakor: Fe-kete Mihály felléptével Bán Bán I., Velencei kalmár II., Cyrano de Ber-gerac III. felvonás és Ibolya kerül színre.
Vasárnap délután három órakor: Mit susog a fehér akác.
Vasárnap délután hat órakor: Huzd rá cigány.
Vasárnap este kilenc órakor: Huzd rá cigány.

Halló!! ÉRTESITES!

Nagy tétel partie

H
A
L
L
Ó

tavaszi keztyű

érkezett! Rendkívül olcsó elárusítása megkez-dődött! Siessen bevásárlásával, míg a készlet tart

„ELBE” harisnyaház

Temesvár-Józsefváros, Bulevard Berthelot 21. szám a róm. kath. templommal szemben.

Városi tejközpont

Házhoz szállít I. oszt. pasztörizált tejet, palackozva literje 10 — Lei 10 lertől kannában literje 9. — Lei

Rendelést felvesz a Városi tejközpont. Telefon 11-39.

Róhirdetések

Egy szó ára három lei, vastag betűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lei, álláskeresőknek tíz száz husz lei. A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő. Hirdetőink abban a kedvezményrészvesztésnek, hogy az utolsó előzetési nyugta felmutatása ellenében havonként egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szóig terjedő apróhirdetést.

Igazi jósnő

Elmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, minden csalás, minden beteljesedik. Reklámdők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. **Diszkrét lakás!**

Házasság

Magányom

Éret e már nem szokatlan módjához ismerkedésnek, 25 éves vagyok és sok de a nő hivatását óhajtom belüli az életemben s azért házasságomból keresem korrekt urak ismeretét. Keresztény egyedülálló erkölcös hajadon vagyok. Hozományom pénz és bérházak. Leveleket "virág" jellegre teljes címmel kérek a dobozba. (204)

Alkalmazás

Kifutót

Somogyi, Lloyd-sor 11. (862)

Allást keres

Fordítást

fordítást, gépirást olcsón vállalkozok. Weiger, Dom-tér 4, II. em. (860)

Mosást

mosást vállalok. Kiss Istvánné, II. em. villa. (861)

Bármilyen állást

kereskedelmi végzet fiatal ember. Cimeket „Szerény fizetés” jellegre a kiadóba kérek. (852)

Géplakatos soffőr

soffőrt keres 15-re. Cim a kiadóban. (853)

Perzsaszőnyeg szövő

szövőre állást keres. II., Andrásy-utca 8. (855)

Perfekt

francia szabású női állást keres. Cim a kiadóban. (856)

Adás-vétel

Árendemény:

Tűzifa — Koksztűz — Faszén — Tűzi-léc

Ártzer Fiai, II., Indóház-utca
Telefon 390 (829)

Eladó

20 — 40 — 60 — 120 hold birtok, modern épületekkel, teigazdasággal. Eladó: Nagyváthy, Timisoara III., Gyula-utca 6. (835)

Ford teherautó

autó ujonnan kijavítva. Közelebbit. Eladó: Károly soffőr, III., Posta-u. 16: (821)

Kanári madarak

kanári rollerek olcsón kaphatók. Erzsébetváros, Király-u. 99. (818)

A nagy gazdasági krízis

idő alatt most készült 10 drb. ház Tiberián közel a villamoshoz 2 szoba, konyha, éléskamra és kerttel 120 000 forint eladó egyenként is még 2000 forint havi részletre is. A. Ferenczi, Király-u. 15. (830)

Piros tüzek, halvány arcok

A Déli Hírnap eredeti regénye.

— 62. folytatás —

Kollárné egészen a fia elé állott és merően nézett a szemébe.

— Jani fiam, úgy látom, hogy valami történt. Mondd meg nekem őszintén!

— Mi történt volna? Mondom, rájöttünk, hogy nem szeretjük egymást. Ennyi az egész.

— És erre csak most jöttetek rá ilyen rövid idővel az esküvő előtt.

— Csak most.

Az anyai szív sejtésével kérdezte aztán:

— Mondd, fiam, ugye, a menyasszonyod jött rá elsőnek arra, hogy nem szeretitek egymást?

Kollár nem állhatta anyjának fűrkésző tekintetét. Elfordította a fejét és úgy felelt:

— Igen, ő.

— És aztán te is úgy találtad, hogy igaz van?

— Igen.

— Erre bizony előbb is rájöhetett volna, még az eljegyzés előtt.

— De akkor azt hittük, hogy szeretjük egymást.

— Most aztán, hogy erre rájöttetek, úgy láom, hogy könnyen lemondatok a házasságról.

— Én igen, de Manyi nem.

— Mit beszélsz? — kérdezte ámulással az öregasszony.

— Manyi férjhez megy.

— Kihez?

— Schmidek szolgabíróhoz.

— Az az a fiatalember, aki az utcán kísérte, amikor találkoztunk vele?

— Az.

Kollárné nem kérdezett többet. Nem is szólt semmit.

A segédmérnök az órájára nézett.

— Megyek, édesanyám. A gyárba kell sietnem.

Az anyja kikísérte az utcaajtóba és sokáig nézett utána.

Aztán bement a másik lakásba menyéhez és elmondta neki az újságot. A fiatal Kollárné összecsapta a kezét.

— Hát azért fordította el a fejét, — mondotta — amikor minket az utcán meglátott? Persze, együtt sétált a szolgabíróval és félt, hogy megmondjuk Janinak.

Ezt az anyósa is valószínűnek találta. Naiv lelkek. Nem is jutott eszükbe feltételezni, hogy Manyi azért fordította el róluk tekintetét, mert restelt Schmidek előtt az utcán az új rokonsággal dicsekedni.

15.

Sem Kollár segédmérnök nem beszélt a dologról senkivel, sem pedig Spanyolék nem voltak árulói a rájuk nézve kellemetlen esetnek és az mégis kitudódott.

Másnap délben Hromadkáné pon-

gyolában szaladt át a harmadik házban lakó Fejesnéhez.

— Jaj, drágám, — kiáltotta lelken-dezve és sebtében még arról is megfeledkezett, hogy jónapot kívájon, — csak úgy futottam át slafrokkban és már szaladok is vissza, mert odaég az ebédem. De muszáj volt átjönnöm.

— Történt valami? — kapott a szón Fejesné.

— Hát maga még nem tudja?

— Mit?

— Igazán nem hallotta a nagy újságot?

— Nem hallottam semmit.

— Akkor örülök, hogy én mondhatom el magának elsőnek. Nahát!

— De hát mi történt?

— A Spanyol Manyi és a Kollár segédmérnök házasságának fuccs:

— Ne mondja!

— De mondom és mondom még erősebben is.

— Hát ez nem elég cifra?

— Nem ám.

— Hát mondja már, az Istenért.

— A Manyi megszökött.

— A Manyi?

— Igen, a Manyi.

— Nem tudom elhinni.

— Pedig úgy van.

— Csakugyan megszökött?

— Meg bizony. És nem is egyedül.

— Kivel?

— Próbálja kitalálni.

— Ne ugrasson, mert nem hiszem el. Ha valakivel megszökött, hát mondja el, ki volt az?

— A Schmidek.

— A szolgabíró?

— Az.

— Nahát!

— Bizony én is csodálkoztam, amikor először hallottam vagy egy félóra előtt.

— Kitől hallotta?

— A varrónótól.

— Hát az honnan tudja?

— Láttam.

— Hogy történt? Mesélje már el.

— Mondom, no, csak engedjen szóhoz jutni.

— Hiszen nem zavarom.

— Jó, jó, de mindig beleszól.

— Csak kíváncsiságból.

— Hát úgy volt, hogy a varrónóm a székvárosba utazott, hogy mindenféle holmit vásároljon, amit ott nagyobb választékban és olcsóbban lehet kapni. Ugyanazon a vonaton utazott Spanyol Manyi is. Mikor a vonat megérkezett, Spanyol Manyi kiszállott.

Az állomáson már várták.

— Ki várta?

— Hát nem találja ki?

— Hát, hogy találjam ki? Inkább mondja!

— Schmidek szolgabíró várta.

— Jesszus!

— Biztos, hogy az egész előre úgy volt kiesínálva. Schmidek előre utazott és ott várta be Manyit.

— És aztán?

— És aztán a varrónó látta, hogy nem mennek be a városba, hanem együtt felszálltak egy másik vonatba, amely mindjárt tovább indult. Schmidekkel egy csomó koffer is volt. A varrónó azt is látta, hogy Schmidek két levelet adott át a mi vonatunk kalauzának. Mikor aztán este a varrónó visszautazott, megkérdezte a kalauzt, hogy micsoda leveleket adott át neki a szolgabíró. A kalauz nem csinált titkot a dologból, hanem a tárcájából két levelet húzott elő és megmutatta azokat. Mindkét levél Spanyol Ernőéknek szól. Az egyikben női irás volt. Azt biztosan Manyi írta. Azt is mondta a kalauz, hogy a szolgabíró megkérte, juttassa el a leveleket Spanyolékhoz.

(Folyt. köv.)

Karikahajós varrógép

egész új, eladó. III., Király-utca 117, Bicskei u. (731)

Eladó

nagy családi ház Ujvárosban. Bármiféle üzletnek megfelel. Fő-u. 7. Borsós. (858)

Sodronybetét

2 új és 6 matrac költözködés miatt olcsón eladó, Allár, III., Str. Memorandumul 53. (851)

Eladó

3 erős család méh teljes felszereléssel. Rónác, Kapdebó-u. 27. (854)

Méheket

lehetőleg Temesváron országos kaptárban vásárolnék. Cim a kiadóban. (857)

Lakás

Három szoba

előszobával rendelkező utcai lakás, mely különösen orvosi rendelőnek vagy irodának megfelel kiadó. Dentist Link Gyula, I., Szerb-u. 5, I. em. (844)

Kiadó

száraz, világos szuterén lakás, szoba, konyha, éléskamra, vízvezetékekkel, villanyvilágítással azonnalra, esetleg április 1-re. III., Teleki-u. 1. (826)

Különféle

Teljes ellátásba

keres uriaszony szolid, tisztviselőnt. I., Mercy u. 4, az udvarban. (805)

Üzlethelyiség

józsefvárosi piac közepén, minden szakmára alkalmas 32.000 lei bérért, egy iroda, vagy műhelynek alkalmas helyiség a Csermák-udvarban 1000 lei havi bérért azonnal kiadó. Fuchs Sándor ruhakereskedő, Scudier-tér 5. sz. (804)

Agg János

Réz- és fémöntőde. Temesvár IV., Bonnáz-u. 15. Vállalom minden szakmába vágó fémek öntését u. m. réz, fém, alumínium és horgány minta után vagy öreg öntvények utáni készítését leszállított árak mellett. (807)

ÉRTESÍTÉS

Külföldi utamról visszaérkezve, felhívom a hölgyközönség figyelmét elsőrendű női divatszalonomra, ahol angol és francia munkákat készítünk a legolcsóbb reklámárakon. Szakszerű vezetés! Elsőrangú munkaerő.

Virág Sándor, nődivatszalon
Dózsa-utca 11.

„Mira” tükörgyár

IV., Bagabalsor 24, leszállított árral, olcsón, pontosan és azonnal szállít. (850)

Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egyseges III. osztályu hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

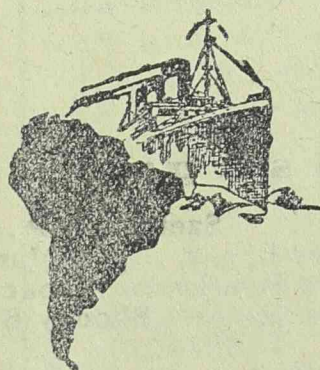
HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

ÜGYNÖKSÉGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis.
Fókók: Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat
Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.



Temesvári Első Takarékpénztár

Alapítva 1845

Központ:

Timisoara-Belváros, Szent György-tér 1.
Főbejárat: Str. Avram Iancu

Fiókok:

Temesvár-Józsefváros, Bul. Berthelot
Temesvár-Gyárváros, Str. Dacilor 2

Meghívó

Az intézet részvényeseit ezennel az
1930 március 30-án, d. e. 11 órakor
az intézet tanácstermében megtartandó

84. évi rendes közgyűléshez

tisztelettel meghívjuk.

Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó.
2. Az igazgatóság jelentése a lefolyt üzleti évről és a mérleg előterjesztése.
3. A felügyelőbizottság jelentése és a felmentvény megadása az igazgatóság és a felügyelőbizottság részére.
4. A tiszta nyereség felosztása.
5. Az igazgatóság megválasztása.
6. A felügyelőbizottság megválasztása.
7. Alapszabály módosítása.
8. Esetleges indítványok.

Azon részvényesek, akik a közgyűlésen szavazati jogukat gyakorolni kívánják, kötelesek a nevükre szóló és a folyó számmal ellátott részvényeiket 3 nappal a közgyűlés előtt, legkésőbb tehát f. é. március 27-éig az intézet pénztáránál, vagy a Banca Comertului S. A. Craiova pénztáránál letenni.

Vagyon

Mérleg-számla 1929. évi december 31-én

Teher

Pénztár:				Részvénytőke.....	50,000.400		
Pénzkészlet.....	30,541.173	65		Tartalékalap.....	9,057.057	50	
Idegen pénznemek.....	1,019.968	—		Nyugdíjalap.....	1,888.681	—	
Követelések pénztáratéknél.....	11,249.632	—	42,810.773	65	Kétes követelések tartalékalapja az adó-		
Tárcaváltók.....			340,905.647	—	törvény 32 §-a alapján.....	13,500.000	74,446.138
Folyószámla adósok.....			137,575.806	95	Betétek könyvecskékre és folyószámlákban		383,798.812
Jelzálogkölcsonők.....			1,953.846	35	Visszleszámított váltók.....		48,724.058
Értékpapírok.....			9,192.188	97	Forgalomban lévő záloglevelek.....		2,711.979
Nyugdíjalap vagyona.....			1,819.250	—	Kezességek és óvadékok	6,123.373	
Kezességek és óvadékok 6,123.373.—					Beszédési értékek.....	24,148.483	
Beszédési értékek.....	24,148.483	—			Átmeneti kamatok.....		14,048.353
Ingatlanok: takarékpénztári palota.....			894.106	88	Nyereség:		
Leltár.....			leírva		1928. évi áthozat.....	263.106	66
					1929. évi nyereség.....	11,159.171	29
							11,422.277
			535,151.619	80			535,151.619

A könyvelésért:
Kratohvil O. s. k.
aligazgató, könyvszakértő

Az igazgatóság:

Neamtu C. s. k., elnök
Stachler A., s. k. alelnök
Szeltmann P., s. k. vezérigazgató
Dr. Baltescu J. s. k.
Dr. Istfan P. s. k.
Jahner R. s. k.
Kayser L. s. k.
Marian E. s. k.
Dr. Micloși C. s. k.
Dr. Miocu R. s. k.
Neamtu C. C. s. k.
Negrescu C. s. k.
Nicolau P. s. k.
Papacostea P. s. k.
Pattyánszky E. s. k.
Dr. Porumb N. s. k.
Dr. Róna I. s. k.
Sescioreranu C. s. k.
Skoday B. s. k.
Wilhelm J. s. k.

Megvizsgáltuk és rendben találtuk:

A felügyelőbizottság:

Dr. Scheirich T. s. k., elnök
Baruch D. s. k.
Fiedler s. k.
Popovici V. s. k., könyvszakértő
Sbenghe D. s. k., könyvszakértő
Winkler H. s. k.

Felbő kiadó: VARNAY ELEMER dr.

Nyomatott a „HELICON” Bánáti Nyomda Részvénytársaságánál, Timisoara